



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.88
20 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 19 повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Аргентина, Бразилия, Венгрия*, Венесуэла, Гаити*, Германия, Дания*, Канада,
Колумбия, Коста-Рика*, Куба, Мексика, Норвегия, Парагвай*, Перу, Сальвадор,
Франция, Чили и Эквадор: проект резолюции

2000/... Положение в области прав человека в Гаити

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека, а также в других международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять права человека и выполнять свои обязательства, принятые по различным международным договорам в этой области,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь на свою резолюцию 1999/77 от 28 апреля 1999 года и резолюцию 54/187 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о положении в области демократии и прав человека в Гаити (A/54/625) и доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о Миссии гражданской полиции Организации Объединенных Наций в Гаити (S/2000/150) и учитывая заявление Председателя Совета Безопасности от 15 марта 2000 года (S/PRST/2000/8),

приветствуя резолюцию 1999/11 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года, в которой Совет, в частности, подчеркнул необходимость создания механизмов, требуемых для разработки на приоритетной основе долгосрочной стратегии и программы поддержки Гаити,

признавая взаимозависимость и взаимоукрепляющую связь между демократией, развитием и уважением прав человека и основных свобод и приверженность международного сообщества делу поддержки, укрепления и поощрения этого принципа,

высоко оценивая важный вклад Миссии гражданской полиции Организации Объединенных Наций в Гаити и Международной гражданской миссии в Гаити,

выражая свою признательность всем странам, которые приняли участие в работе Миссии гражданской полиции Организации Объединенных Наций в Гаити и Международной гражданской миссии в Гаити,

признавая важный вклад, который Комиссия по установлению истины и восстановлению справедливости призвана внести в укрепление процесса демократизации и создание обстановки свободы и терпимости, способствующей уважению прав человека в этой стране,

отмечая создание Международной миссии гражданской поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает поощрение и защиту прав человека, повышение институциональной эффективности полиции и судебных органов и координацию диалога международного сообщества с политическими и социальными кругами в Гаити,

призывая Организацию американских государств продолжать в зависимости от обстоятельств свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в Гаити,

напоминая заявления властей Гаити о том, что правительство этой страны по-прежнему преисполнено решимости защищать права человека и способствует дальнейшему улучшению положения,

подчеркивая важность функционирующего парламента для развития демократического правительства, обеспечения законности и содействия осуществлению политических, социальных и экономических прав человека в интересах всех жителей Гаити,

выражая обеспокоенность по поводу недавних актов насилия, негативно влияющих на развитие политического процесса и стабильность в стране, а также по поводу проблем в области безопасности, стоящих перед гаитянским обществом, некоторые из которых объясняются тяжелыми социально-экономическими условиями этого общества и которые ведут к ограничениям в деятельности судебной и полицейской системы или являются их следствием, как это отмечается в докладах независимого эксперта Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити,

выражая сожаление по поводу продолжающихся прискорбных задержек в осуществлении процесса выборов с марта 1999 года, несмотря на выраженную приверженность правительства скорейшему проведению, в качестве одной из его основных целей, свободных и справедливых выборов,

приветствуя визит в страну Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и принимая к сведению ее доклад,

принимая к сведению заявление Временного избирательного совета о том, что первый тур выборов состоится 21 мая, а второй тур - 25 июня 2000 года, которое было подтверждено президентским декретом, и настоятельно призывает правительство, в координации с Временным избирательным советом, оказать всестороннюю финансовую поддержку, поддержку в области обеспечения безопасности и материально-техническую поддержку в обеспечении свободных, справедливых, транспарентных и безотлагательных выборов,

1. выражает свою благодарность Генеральному секретарю, его Специальному представителю по Гаити и независимому эксперту Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити за их непрерывные усилия в интересах укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека;

2. воздаст должное Миссии гражданской полиции Организации Объединенных Наций в Гаити за ее успешную деятельность по подготовке кадров и деятельность в качестве наставника гаитянской национальной полиции, а также совместной Международной гражданской миссии в Гаити Организации Объединенных Наций/Организации американских государств за ее усилия по контролю за положением в области прав человека, поощрению демократических реформ и оказанию помощи властям Гаити в области создания институциональной инфраструктуры;

3. с интересом принимает к сведению доклад о положении в области прав человека в Гаити, представленный Генеральной Ассамблее независимым экспертом Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити, и призывает принять последующие меры по выполнению содержащихся в нем рекомендаций;

4. призывает правительство Гаити ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах;

5. подчеркивает важное значение расследований, проводимых Национальной комиссией по установлению истины и восстановлению справедливости, для целей борьбы с безнаказанностью и для осуществления полного и эффективного процесса перехода и национального примирения и вновь настоятельно призывает правительство Гаити привлечь к ответственности лиц, совершивших нарушения прав человека, которые были установлены Национальной комиссией, и создать эффективные механизмы для оказания поддержки жертвам, в частности женщинам, детям и членам их семей, и в этой конкретной связи подтверждает рекомендации, содержащиеся в докладе независимого эксперта Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Гаити;

6. просит все заинтересованные правительства предоставлять правительству Гаити информацию и документацию с тем, чтобы позволить ему осуществлять, в соответствующих случаях, уголовное преследование лиц, совершивших нарушения прав человека, в целях облегчения процесса примирения;

7. вновь выражает свою озабоченность в связи с отсутствием функционирующего парламента и отсутствием полностью независимых местных органов власти;

8. выражает сожаление в связи с сохраняющейся задержкой в проведении парламентских выборов, которые первоначально были намечены на 19 марта 2000 года;

9. решительно призывает правительство Гаити как можно скорее предоставить народу Гаити возможность выразить свою политическую волю в ходе намеченных выборов в надлежащих условиях безопасности и в этой связи настоятельно призывает правительство Гаити, в сотрудничестве с Временным избирательным советом, провести свободные, беспристрастные и оперативные выборы для обеспечения безотлагательного формирования парламента и местных органов власти;

10. сожалеет в связи с недавним всплеском актов насилия и настоятельно призывает власти Гаити и политических лидеров сотрудничать с целью положить конец такому насилию;

11. призывает правительство Гаити провести должное расследование совершенных по политическим мотивам преступлений и привлечь лиц, совершивших такие преступления, к ответственности в соответствии с законами Гаити, принять энергичные меры с целью пресечения любых продолжающихся нарушений прав человека, включая незаконные аресты и задержания властями отдельных лиц в нарушение судебных постановлений об их освобождении и обеспечить проведение надлежащего судебного разбирательства в разумные сроки;

12. призывает правительство Гаити выполнять принятые им обязательства по международному праву прав человека посредством согласования всех соответствующих положений внутригосударственного права Гаити с международными стандартами, а также продолжать выполнять свои обязательства по представлению докладов в органы по наблюдению за осуществлением договоров, в частности в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

13. призывает правительство Гаити в сотрудничестве с Международной гражданской миссией в Гаити продолжать проведение структурных реформ в полиции и судебной системе и улучшать состояние пенитенциарного сектора в качестве одного из способов укрепления системы поощрения и защиты прав человека;

14. с удовлетворением отмечает инициативу правительства Гаити и настоятельно призывает в сотрудничестве с международным сообществом и женскими группами принять меры по содействию осуществлению прав человека женщин и борьбе с насилием, жертвами которого они являются, путем подготовки сотрудников судебных органов и распространения информации о правах женщин на всех уровнях систем образования;

15. подчеркивает важность сохранения национальной полицией Гаити высокого профессионального уровня и беспристрастной с точки зрения политики позиции и в этой связи вновь заявляет о необходимости продолжения деятельности по технической подготовке сотрудников национальной полиции Гаити с тем, чтобы они могли эффективно выполнять свои функции, руководствуясь принципом уважения прав человека;

16. приветствует создание Международной гражданской миссии в Гаити и поддерживает ее деятельность, в частности в области прав человека, а также проведение реформы судебной системы и полиции, призывает власти Гаити в полной мере сотрудничать в этой связи с представителем Генерального секретаря и в срочном порядке обращается с призывом ко всем странам, которые в состоянии сделать это, в ближайшее время внести финансовый вклад в обеспечение деятельности этой Миссии с тем, чтобы дать ей возможность эффективно выполнять свою работу;

17. предлагает международному сообществу, включая бреттонвудские учреждения, быть готовыми продолжить участие в процессе восстановления и развития Гаити, когда условия это позволят;

18. предлагает правительству Гаити содействовать осуществлению прав детей, в особенности их права на образование;

19. предлагает Генеральному секретарю и правительству Гаити содействовать укреплению Управления по защите граждан, в том числе при необходимости, путем обеспечения регионального представительства, учитывать гендерную перспективу путем создания программы технического сотрудничества, в тесном взаимодействии с Верховным комиссаром по правам человека и Международной гражданской миссией в Гаити, и призывает международное сообщество оказывать помощь в этих усилиях;

20. просит Верховного комиссара по правам человека предоставить все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного выполнения мандата независимого эксперта Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Гаити;

21. предлагает независимому эксперту представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о развитии ситуации в области прав человека в Гаити;

22. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека".
